POST LA TRIDEKA

THE BRITISH ESPERANTIST



With which is incorporated
INTERNATIONAL LANGUAGE

Vol. XXXI., No. 396
APRIL 1938
Price 2d

THE OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION

THE BRITISH ESPERANTIST

WITH WHICH IS INCORPORATED
INTERNATIONAL LANGUAGE

VOL. XXXI, No. 396 APRIL, 1938

LA REDAKCIO KOMENTAS

Aŭstrio

ANTAŬ kelkaj tagoj ni ricevis la martan numeron de *Aŭstria Esperantisto*, kiu sub la devizo : "Ĝis la morto Ruĝ-blank-ruĝa ! Vivu Aŭstrio !" prezentis longan resumon de la parolado farita antaŭ la parlamento kelkajn tagojn pli fruе de la Federacia Kanceliero, D-ro Kurt von Schuschnigg. Samposte atingis nin la marta numero de *Bulteno de Aŭstria Esperantista Federacio*, en kies unua paĝo staris germanlingve la vortoj : "Aŭstrio devas resti libera kaj sendependa." Ambaŭ eldonaĵoj ekiris el Vieno en la tago mem, en kiu la regnogermanaj trupoj transpaŝis la landlimon de Aŭstrio, sed kiam ili atingis Londonon tiuj devizoj estis jam sen signifo.

Ĉi tie koncernas nin ne la politika aspekto de la afero, sed ja la estonta sorto de Esperanto en tiu malfeliĉa lando. Jam delonge en regna Germanujo la organizita Esperantismo estas malpermesata. Nun, kiam laŭŝajne Aŭstrio estas enkorpigota en la regnon, ni timas, ke nia movado tie havos la saman sorton. Skribante ĉi tion ni ankoraŭ ne ricevis informon pri iu malpermeso, sed ni apenaŭ kuraĝas esperi, ke tio ne venos post nelonge. Se tia informo atingos nin antaŭ finpreso, ni presigos ĝin en la nuna numero.

* * *

Decas en la nuna krizo rerigardi la kontribuojn, kiujn faris la malgranda postmilita respubliko Aŭstrio al nia afero. Ĝia ĉefurbo jam gastigis du Universalajn Kongresojn, nome en 1924 kaj 1936, meze de ekonomiaj kaj politikaj malfacilaĵoj. Aŭstria Esperanto-Asocio, prizorgante la landan propagandon, ludis utilan rolon ankaŭ ĉe niaj internaciaj institucioj, kaj ĝia organo, *Aŭstria Esperantisto*, estas nun en sia 15a jaro.

Grandan donacon faris al nia movado la fondintoj de Internacia Esperanto-Muzeo, lokita ĝis nun (sed kiom longe ankoraŭ ?) en Neue Burg, kastelo apartenanta al la registaro, kaj sub ties protektado. Dum kelkjara ekzistado IEM kunigis imponan kolekton de Esperantaĵoj, kaj ni fervore esperas, ke, kio ajn okazos al la movado en tiu lando, la Esperantistaro ne tute perdos tiujn trezorojn. *Tutmonda Adresaro* 1938, nova entrepreno de niaj amikoj en Vieno, promesis esti la unua en ĉiujara serio de adresaroj ; ĝi vivu !

* * *

Jam de kelkaj jaroj Aŭstrio estas riĉa fonto de Esperante verkitaj gvidlibroj kaj faldfolioj turismaj, plejmulte eldonitaj de oficialaj instancoj, kaj disdonitaj per helpo de Esperanto-Varbadservo por Aŭstrio. Tiel la malgranda respubliko, kies ĝisnunaj regantoj donis personan protekton al multaj Esperanto-aferoj en la lando, montris bonan ekzemplon de fido pri la varba valoro de nia lingvo. Sendube restas sufiĉe grandaj stokoj de tiuj turismaj eldonaĵoj, menciitaj de tempo al tempo en niaj kolonoj. Al saĝulo sufiĉas. . . .

Pro evidenta motivo ni ne menciis nomojn de personoj en ĉi tiu artikolo. Niaj legantoj uzu similan diskreton, se ili havos okazon skribi al aŭ pri Aŭstrio.

READERS who receive two copies of this journal as subscribers or members of the B.E.A. (yellow wrapper) and as congress members (green wrapper), are requested not to dispose of either copy without opening it, as both contain important, but different, insets.

Do not throw away extra copies ; they can be used for propaganda or for sending to your correspondents abroad.

BRITISH CONGRESS, 1938

TIME marches on! In the course of two months the congress at Shandon will be in session. Nature, as reflected in the countryside, will be at her best. The glimmering Gareloch; the bright verdure of the trees; green hills; flowers in bloom; birds still in song; summer in the lap of spring; June, glorious June.

Reports of the sub-committees having been discussed in committee, it is now possible to give in greater detail the outline of the congress programme :—

Friday	7.30 p.m.	Reception.
	7.45 p.m.	Dinner.
	9.00 p.m.	Dancing, Music, etc.
Saturday	8–9.30 a.m.	Breakfast.
	10 a.m.	Rambles, games, as you please.
	1 p.m.	Lunch.
	2.30 p.m.	Meeting of Scottish Federation Council.
	3.30 p.m.	S.E.F. Annual General Meeting (few mins. only).
	4.00 p.m.	Congress Photo.
	4.15 p.m.	Afternoon tea.
	7.30 p.m.	Dinner. We entertain a member of the County Council. Toasts. Dancing, music, etc.
Sunday	8–9.30 a.m.	Breakfast.
	9.45 a.m.	Diservo by S-ro M. C. Butler.
	10.30 a.m.	(*a*) Annual General Meeting of the B.E.A.
		(*b*) Extraordinary Meeting of the B.E.A.
		(*c*) 30th Congress & I.E.L. by C. C. Goldsmith.
		(*d*) Council Meeting.
	1 p.m.	Lunch.
	2.30 p.m.	'Bus run to Inveraray (see below.
	4 p.m.	Afternoon tea.
	7.30 p.m.	Dinner.
	9.00 p.m.	Plays, music, song.
Monday		Empire Exhibition (details later).

Dance music supplied by hotel orchestra. Edinburgh Society members will take charge of country dance items and plays.

The Sunday Excursion

A brief outline of the 'bus run is called for. Emerging from Shandon Hotel we turn right and continue along Garelochside to Garelochhead, thence over Whistelfield for Loch Long. As we roll along the lochside, wild and rugged Argyll, on the opposite shore, fills the landscape, and, as we approach Arrochar, Ben Arthur (The Cobbler, 2891ft.) with its Buttermilk Burn coursing down its side holds our attention. Passing through Arrochar we round the head of Loch Long and enter wild Glen Croe, passing the Cobbler on our right. The road winds and climbs by a gradient of 1 in 7—one of General Wade's famous roads — over Rest-and-be-thankful to descend into Glen Kinglas, passing Ben Ime, 3318ft. on our right, followed in succession by Loch Restil and Beinn an Lochain on our left, and Binnein an Fhidhleir and Ben Buie on our right, heading for Cairndow on Loch Fyne. Through Cairndow, rounding the head of Loch Fyne, we pass by Tom a'Bhuachaille on our right, by Clachan and Ardgenavan, round Strone Point and, as we are about to enter Inveraray, we glimpse Inveraray Castle on our right, ancestral seat of the Dukes of Argyll. 20 mins. halt.

Resuming, we return over the same route to Arrochar crossing over to Tarbet for Loch Lomond to enjoy the ever-changing vistas, the fairy isles, the background of wooded hills, dominated by lofty Ben Lomond rising from the opposite shores of the loch, the loch of song, legend and romance. As we approach Luss the 'bus slows down and comes to a stop to allow us a few minutes respite to enjoy the restfulness and charm of this delightful spot.

"The wee birdies sing, and the wild flowers spring,
And in sunshine the waters are sleeping."

Leaving Luss we pass over Blackhill, with Glenfruin on our right, for Helensburgh, Rhu and Shandon, returning about 6 p.m.

Booking now open and, as accommodation is limited, book early. Tickets, 4/6, can be obtained from Miss Jean McGregor, on arrival at Shandon. T. C. GREEN.

DIABOLICAL SUCCESS

Extracts from a letter to the Editor of THE PATRIOT, *recounting recent successes of Esperanto.*

Nothing could be more astounding than the extent of detailed and laborious effort that has always been put forth in this peculiar connection of getting at the stability of a nation by trying to supersede its language—a display of tactics wholly diabolical and ruinous if carried to its logical conclusion. Despite the present modified (Oh !—ED. "B.E.") claims of the Esperantists that they intend their language to be merely *auxiliary*, the true position is that the original object remains as an immutable challenge to everything national—linguistic, cultural, and economic. Nothing short of this would have been worthy of the serious attention of the corporate "intelligence" behind the Zamenhof movement.

* * *

Nothing is so fraught with ultimate damage to patriotism as the continued infiltration into the schools of the country. There is the genius of devilry in the degree of success accompanying this normally difficult aspect of organisation. I know of nothing to equal it.

LA SURSTRATA VIVO DE LONDONO

(*Daŭrigo kaj Fino*)

De E. W. AMOS

La Gazetvendistoj

UNU el la plej karakterizaj bruoj de Londono estas la kriado de la vendistoj de vesperaj ĵurnaloj. Tri tiaj ĵurnaloj aperas—*The Star, The Evening News,* kaj *The Evening Standard,* kies nomojn oni mallongigas al "Star," "News," kaj "Standard." Por la langoj de la vendistoj, tamen, tiuj tri vortetoj estas multe tro pedantaj kaj pezaj; ili tial ĝenerale kunigas la trion en unu tre strangan vorton, kies raŭka prononco estas proksimume "sta-nu-standa." Parenteze, tia vort-kripligo ne estas malofta ĉe la Londonanoj. Kiel ĉiuj angloj, ili malŝatas longajn formojn, kaj ĉiam laŭeble emas mallongigi ilin. Ekzemple, *thank you* (dankon) estas frazeto, kiun oni nepre diras tre ofte dum la tago. Ĝi estas, tamen, tro longa por niaj Londonanoj, kaj emas fariĝi *'k you,* kies prononco estas precize "kju." La vizitantoj certe aŭdos ankaŭ la etan vorton *ta,* kiu, estante eĉ pli maleleganta ol la samsignifa "kju," almenaŭ estas tre amika esprimeto, kiu tuj metas simpatian komprenemon inter la dankanto kaj la dankato. Sed eble la nuna artikolo apenaŭ estas taŭga loko por instruado pri la Londona slango . . . .

La Fiakroj

Pri siaj transportaj rimedoj—kun unu escepto—Londono eble rajtas fieri, ke ili estas la plej efikaj en la mondo. Tiu escepto estas la aŭto-fiakroj (*taxis*). Mi ne asertas, ke iel kulpas la fiakristoj—tiuj certe estas nur iomete malpli lertaj, kaj multe pli sendanĝeraj ol iliaj aventuremaj frato jen Parizo. Kontraŭe, la riproĉo temas pri la veturiloj mem; la plej multaj el ili aspektas kvazaŭ sian servoplenan vivon ili komencis jam dum la lasta jarcento; oni rigardas ilin kompate, kiel oni rigardus kun ĝemo kadukan ĉevalon. Sed al la eksterlandaj vizitantoj, kredeble eĉ pli trafa estas la relative alta kosto de veturo en fiakro—efektive mi povas riski la aserton, ke la "ordinara homo" nur je la plej urĝaj aŭ grandiozaj okazoj veturas en Londona *taxi,* kaj al la plej granda parto de la loĝantaro, veturi en fiakro ŝajnas apenaŭ malpli fantazie, ol vojaĝi Usonon en la *Queen Mary.* Sed sufiĉe pri tio; la kongresanoj ja vidos multajn fiakrojn, kies afablaj veturigistoj estas samideanoj—se nur pro tio, ili nepre provu fiakroveturon!

Sub la Tero

En artikolo pri la Surstrata Vivo, estas eble iom nelogike mencii la subteran fervojon. Mi opinias, tamen, ke tio devas havi sian lokon apude de la malpli rapidaj transportiloj, kiuj pene iras sian vojon inter la strata trafiko. Ĝi estas bela, miriga afero, tiu subfervoja reto; ĉio funkcias glate, sisteme. La komfortaj unuklasaj vagonaroj kvazaŭ glitas en la staciojn; aŭtomate kaj senbrue malfermiĝas la pordoj, dum 20 sekundoj kelkcent homoj eliras, kelkcent eniras, la pordoj malfermiĝas, la vagonaro forŝvebas. Nenia konfuzo, neniu ŝovas malĝentile sian najbaron, neniu havas la okazon grumbli—ili estas bele ordemaj, niaj Londonanoj.

Sendube la vizitantoj trovos plej ravaj la movŝtuparojn, kiuj funkcias en preskaŭ ĉiu stacio. Estas miriga, preskaŭ nekredebla sperto, stari ĉe iu el la ĉefaj stacioj kaj rigardi la ŝajne senfinajn homamasojn, kiujn la movŝtuparoj kvazaŭ ĵetegas el sub la tero. En neniu alia maniero oni povas pli efike konstati—kaj ne ĉiam kun ĝojo—kiel terure *maŝina* estas nia epoko.

Aliaj Magiaĵoj

Sed tiuj sorĉaj ŝtuparoj estas nur unu el la mirindaĵoj videblaj en la *Underground* (tiel oni nomas la subfervojon). En ĉiuj stacioj troviĝas maŝinoj, kiuj kolektas monon kaj silente donas taŭgan bileton, kaj nun en multaj stacioj oni vidas vere geniajn mekanismojn, kiuj tute aŭtomate donas ŝanĝmonon. Ekzemple, oni volas unu pencon por meti en biletomaŝinon, sed okaze havas nur ŝilingon. Oni ŝovas la ŝilingon en la ŝanĝmaŝinon, kaj jen! Tuj ĝi liveras, kun terura kompetenteco, unu sespenceron kaj ses gajajn pencojn! Ĝenerale la stacioj mem estas belaj kaj puraj, kaj kelkaj estas aparte imponaj—ekzemple, tiu sub Piccadilly Circus, kiu en sia subtera vestiblo havas multajn butikojn.

Trovi sian Vojon

Helpe de la diversaj poŝplanetoj, kiujn donacas London Transport, estas facile trovi sian ĝustan direkton. La veturprezoj varias laŭ la distanco, kaj estas proksimume

egalaj al tiuj de la aŭtobusoj. Alia nomo por la Underground estas *Tube*, sed tiu ne rilatas al la ne tiom moderna kaj komforta linio *Metropolitan*, kiu pli-malpli faras cirklon ĉirkaŭ la centra parto de la urbego. Tiu lasta linio ne estas tubforma kiel la aliaj linioj, kaj similas al la Pariza *Metro*.

La Vendocentroj

Kompreneble, Londono posedas diversajn tre ampleksajn pograndajn vendejojn—por viando, legomoj, fiŝoj, k.t.p., kaj laŭdire (la sperton mi neniam havis la okazon mem ĝui !) tiuj ĉi lokoj estas treege interesaj, se oni vizitas ilin je la sesa horo matene, kiam ĉio plene funkcias. Feliĉe, tamen, ekzistas aliaj vendolokoj, kiuj funkcias je pli praktika horo, kaj kiuj eble estas eĉ pli interesaj—temas pri la popolaj stratbazaroj.

En pluraj partoj de la urbego troviĝas stratoj, kie jen ĉiutage, jen nur je iu fiksita tago ĉiusemajne, staras centoj da budoj, kiuj entute servas kiel popola aĉetejo. Kelkaj el tiaj bazaroj komercas nur unu specon de objekto, aliaj entreprenas ĉion ajn, de butono ĝis tuta meblaro. Ĉiu vendisto plenvoĉe krias pri siaj varoj kaj sekve la suma bruo superas eĉ tiun de la senfina strio da aŭtobusoj sur la pli dignaj stratoj.

Sed ili plenumas tre utilan rolon, tiuj stratbazaroj, provizante relative malmultekostajn manĝaĵojn k.s. al tiu multnombra malriĉularo, por kiu kelkaj pencoj signifas la diferencon inter vivo kaj ekzistaĉo. Kaj ne estas nur malriĉaj homoj, kiuj uzas la oportunajn servojn de la stratvendistoj !

POSTKONGRESA LITERATURA KURSO

De Sigismundo Pragano

La Organiza Komitato de la XXXa Universala Kongreso de Esperanto faris interesan decidon. Ĝi iniciatis aranĝon novan, kia ankoraŭ neniam estis en la programo de U.K. aŭ de tiel nomataj "postkongresoj." Sciante kiom malvolonte la gekongresanoj disiĝas post la fino de kongreso, la Organiza Komitato decidis doni al ĉiuj la okazon restadi kune pluan semajnon, por ĝui la unikan sferon, kiu tiel mirinde kreiĝas ĉiam, kiam diverslandaj samideanoj troviĝas kune kaj vigle amikiĝante kreas, en malgranda kadro, la bildon de la estonta homaro, kiam ĉe kunveno de diverslandanoj renkontiĝos ne britoj kun nederlandanoj, ne svedoj kun francoj, sed homoj kun homoj.

La ideo de la organizantoj estis, ke post la neforgeseblaj impresoj de la kongresa semajno, post la laceco, kiun oni kompreneble devas senti post fervora vizitado de la sennombraj allogaĵoj de la Metropolo, oni povu iom ripozi en la sama Esperantista sfero, inter diverslandaj samlingvanoj,—sed for de la Urbego !—farante ekskursojn al la karakterizaj belaĵoj de la angla kamparo, por konatiĝi ankaŭ kun ĝiaj diversaj aspektoj. Oni povu amuziĝi laŭplaĉe, praktiku sportojn, rigardu al la praktikantoj de la diversaj sportoj, vagadu kun elektitaj amikoj, aŭskultu vesperajn koncertojn. Jes ! Sed krome, la organizantoj de la postkongresa semajno saĝe pensis ankaŭ pri la spirita nutrajo kaj metis en la programon *prelegojn pri la Esperanta Literaturo*, kiuj okazos ĉiumatene dum du horoj kaj kiujn faros mi.

Farinte dum la antaŭaj jaroj similajn prelegarojn en la Esperanto-Domo en Arnhem (Nederlando), mi scias laŭsperte kiom mirigitaj estis eĉ malnovaj, perfektaj Esperantistoj, kiam mi malkovris antaŭ ili la ĉefajn belaĵojn de nia relative juna, sed tamen altnivela literaturo.

Mi vojaĝis jam en multaj landoj de Eŭropo. Ĉie mi povis konstati la venkan antaŭeniron de la verda standardo. Laŭnombre la Esperantistaro senĉese kreskas. Feliĉe ! Gratulinde ! Sed la grava tasko, kiu kuŝas antaŭ la malnovaj Esperantistoj, kaj ĉefe antaŭ la diverslokaj gvidantoj de la movado, estas konsciigi la novulojn pri la efektiva graveco kaj seriozeco de Esperanto, post kiam dumkurse ili konvinkis ilin pri ĝia relativa facileco.

Kion ni povas montri al la novaj adeptoj ? Ĉu vere nur la saman liston de profetajoj, kiun la unua generacio de Esperantanoj jam posedis ? Ĉu nur lertan priskribon pri la iama feliĉa estonteco, kiam dank' al nia sinofero aliaj povos kompreni sin ?

Ĉu el 50-jara klopodado ne rezultis io pli ? Kompreneble ke jes, kaj tio ne estas nur la spertoj de la veteranoj, ne nur la amasoj da lernolibroj kaj varbmaterialo por la sennombraj kursoj, sed io pli valoro : Nia Literaturo, la trezoro kiun la Esperanta popolo posedas, sed pri kies amplekso kaj valoro ĝi ne havas precizan ideon, se ĝi entute scias pri ĝia ekzisto.



High Leigh, Hoddesdon

Venis do la tempo, ke ni konsciiĝu pri nia forto. Venis la tempo, ke ni konsciigu ĉiujn nesciantojn pri la graveco de la literaturo por la celtrafa evoluo de nia movado. Ni ne propagandu nur la simplan gramatikon, sed ankaŭ la literaturon !

Tial mi alvokas al ĉiuj samideanoj :

— Konatiĝu kun nia literaturo, studu la verkojn de niaj plej eminentaj verkistoj ; vi certe ne bedaŭros la tempon tiucele dediĉitan !

— Amu nian literaturon, ĉar ĝi estas la garantio de nia progresado !

— Propagandu ĝin, instigu ĉiujn konatojn legi kaj legadi !

— Konvinkiĝu kaj konvinku aliajn, ke oni faras unuarangan servon al Esperanto, se oni disvastigas ĝian literaturon !

Ĝuante la legadon de Esperantaj libroj oni pli intime ligiĝas al la movado, oni pli spontane sentas la *devon* laboradi por nia idealo, oni forgesas la etajn seniluziiĝojn de la propagandaj malfacilaĵoj, kaj anstataŭ vidi la banalan hodiaŭon, oni emos daŭre vidi antaŭ si la *celon*, por kiu niaj meritplenaj antaŭuloj sindone agadis, kaj oni klopodos sekvi iliajn paŝosignojn.

Sed por konvinki aliajn oni devas unue esti mem konvinkita. Kaj tiun informan kaj konvinkan celon havas miaj literaturaj kursoj !

Se mia postkongresa prelegaro havos la saman sukceson, kiun havis miaj antaŭaj similaj kursoj kaj prelegoj, se per *klarigado* kaj *deklamado* mi malfermos al la aŭskultantoj la perspektivojn de novaj ĝuoj kaj mi konvinkos ilin pri la graveco de nia tasko : Propagandi nian Literaturon, tiam la celo de miaj prelegoj estos atingita kaj mi, kune kun la diverslandaj partoprenantoj, povos esprimi merititan dankon al la Organiza Komitato de la Londona Kongreso, kiu donis al ni la okazon kunveni kun tiel bela celo en idealaj cirkonstancoj por realigi la malnovan devizon de la Romanoj : *Kunigu la agrablon kun la utilo* !

DETALOJ PRI LA ARANĜO

High Leigh estas bonege ekipita gastodomo en la beleta kamparo, proksimume 30 Km. de Londono. Dum la matenoj okazos prelegoj de la bone konata Ĉeĥinstruisto Sigismundo Pragano pri la Literaturo de Esperanto. Posttagmeze okazos libervolaj ekskursetoj kaj vagadoj, kaj vespere koncertoj, dancoj, kaj neformalaj aranĝoj. La kosto por la semajno estos £3½. Tiu prezo enhavas ĉion, kun la escepto de la tute malalta veturkosto de Londono. Ĉar estas loko por nur cent gesamideanoj, frua aliĝo estas konsilinda.

Esperanto en Nov-Zelando

SAME kiel en antaŭaj jaroj, la Nov-Zelanda Esperanto-Asocio povis dum 1937 fari valorajn servojn en la propaganda sfero. La gazetojn oni daŭre atentis; aperis artikolo en la oficiala organo de la instruistaro, kaj oni skribis leterojn al la *Dominion* (Wellington), *Manawatu Daily Times* (Palmerston North) kaj *Evening Post* (Wellington). Oni prezentis la lingvon al la atento de la organizantoj kaj delegitoj de la Konferenco de New Education Fellowship (Nov-edukada Ligo) kaj de eminentaj personoj vizitantaj Nov-Zelandon. La Asocio donis helpon al la klubo de Whangarei pri aranĝo de budo en tiea vintra ekspozicio. Klopodojn oni faris ankaŭ por interesi la Asocion de Junulgastejoj de N.Z. Plue oni je du okazoj sendis petojn al la Ĉefministro pri eventuala uzado de Esperanto el la mallongonda radiostacio de la lando, kiam ĝi ekfunkcios. Diversfoje oni transdonis turisman literaturon al la Ministrejo pri Turisma Propagando.

Por festi la Oran Jubileon de Esperanto okazis dum la jaro specialaj kunvenoj kaj prelegoj, kiuj ricevis publikigon en ĵurnaloj. Krome, la subsekretario, s-ro A. G. Blong, parolis el la radiostacio Wellington (2YA) pri la Jubileo, kaj la Prezidanto, s-ro W. L. Edmanson, J.P., donis tre sukcesan paroladon al 240 studentoj de Instruista Kolegio en Wellington. Same s-ro N. M. Bell, M.A., prelegis al la studentoj de Instruista Kolegio en Christchurch. Kvin diversaj lernejoj nun instruas Esperanton al la junuloj. Bedaŭrinde ankoraŭ ne venis respondo al la peto al la Ministro pri Instruado rilate al la enkonduko de Esperanto en la lernejojn ŝtatajn.

Dum la jaro kvar membroj vojaĝis eksterlande. Post reveno s-ro E. A. Hornblow, tre kapabla propagandisto, faris multajn intervjuojn kun ĵurnalistoj kaj prelegojn al diversaj organizaĵoj. D-ro F. J. Williams el Papua revizitis Nov-Zelandon kaj en du bonegaj paroladoj rakontis pri impresoj de la Varsovia Kongreso. S-ro A. H. White el Wellington kaj s-ro M. A. Lulich, sekretario de la grupo Whangarei, ankaŭ vojaĝis.

London Calling

Catering Staff learn Esperanto

FOLLOWING the enterprising lead of Selfridge's, as reported in our last issue, the catering firm of J. Lyons & Co. Ltd. have instituted an Esperanto class for the staff of their Oxford Corner House. The class, conducted by the Cseh-method teacher, Miss Margarete Saxl from Czechoslovakia, meets twice weekly and the pupils consist of 6 supervisors, 12 waiters, 3 waitresses and 3 members of the uniformed staff.

In addition to arranging for a communal luncheon at the Oxford Corner House (opposite the Dominion Theatre, where the inaugural meeting is to be held), on Sunday, July 31st, Messrs. Lyons are arranging to have Esperanto menus in every one of their tea-shops in the central area during the Congress week.

Ruskin College, Oxford

Correspondence Course in Esperanto

A Correspondence Course in Esperanto has recently been added to the list of Ruskin College Correspondence Courses.

The Course has been drafted by Mr. H. L. Elvin, M.A., of Trinity Hall, Cambridge. Mr. Elvin is the son of Mr. H. H. Elvin, this year's Chairman of the Trades Union Congress General Council, who himself has taken a very keen interest in Esperanto for many years.

The Course, designed to occupy six months, contains an explanation of the rules of Esperanto grammar in terms which do not presuppose much knowledge of English grammar (though it would be an advantage to have studied English Composition and Grammar first) and which do not presuppose a knowledge of any other language. It contains exercises in the reading and the writing of Esperanto and practice in the building of a vocabulary.

Pronunciation cannot finally be taught by correspondence, but such guidance as is possible is given in the Course and students should find that with some practice they are able to understand and to make themselves understood in the spoken as well as in the written language.

Fee for complete Course £1. 11s. 6d. in advance, or 12/- in advance and 4/6 per month for five months.

LA JUNULARA TENDARO

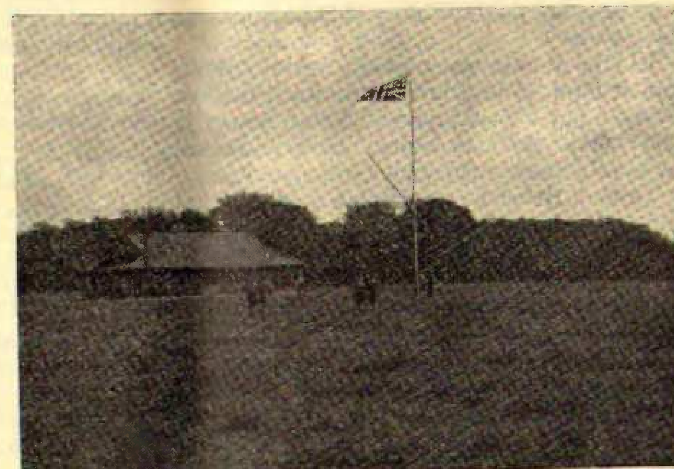
Post la Universala Kongreso, apud Ipswich, Anglujo

De E. D. DURRANT

LA tendarejo konsistas el taŭga tereno situanta meze de erikeja kamparo ĉirkaŭ 10 km. for de la urbo Ipswich, kun kiu estas konvenaj transportaj komunikoj.

Ĝi estas la propraĵo de Rotaria Klubo de Ipswich, kiu afable metas ĝin je nia dispono. Inter la ekipaĵo estas akvokondukila sistemo, bona pavilono, kaj baseno por naĝado.

Tute apud la tereno troviĝas fama aviada provadstacio, Martlesham. Ankaŭ en marŝebla distanco estas la bela rivero Deben, kun la vilaĝo Waldringfield kaj pli fora alloga urbo Woodbridge (5,500 loĝ.). Ambaŭ prezentas eblaĵojn por naĝado kaj boatveturado.



La Tendara Tereno

Karakteriza Angla Urbo

Pensante pri la kunvenloko de tendaro ni konsideras ne nur la nuran tendarkampon, sed ankaŭ la ĉirkaŭaĵon. Por Internacia Tendaro ĉi tio estas eĉ pli grava. Tiuj, kiuj vizitos el eksterlando, precipe volas scii, kiom da karakterizaĵoj de la invitanta lando prezentas la ĉirkaŭaĵo.

Sen risko esti akuzata pri loka fieremo aŭ fanfaronado, ni ja povas diri, ke invitante vin el eksterlando al Ipswich, ni proponas al vi enrigardon en intime anglan regionon.

Situante proksimume 20 km. malproksime de la maro, sur la rivero Orwell, kies buŝo estas ĉe la bone konata haveno Harwich, Ipswich nestas en trankvile bela pejzaĝo. Irante de la maro laŭ la rivero oni pasas tra kviete pitoreska kamparo, preter vilaĝoj kaj arbokovritaj deklivaj bordoj. De tempo al tempo preterflosas velbarĝoj plenaj de maizo aŭ aliaj produktoj, irantaj pelate de facila vento sur la ampleksaj ruĝaj veloj. Aŭ jen rodas granda vaporŝipo de iu fora mondparto, atendante konvenan tajdon por eniri la grandan dokon de la urbo, aŭ malŝarĝante grenon en ĉeflankajn barĝojn, se ĝi estas tro granda por mem eniri la kluzon.



La Naĝ-Baseno

Jen, nun malfermiĝas antaŭ la vido la granda urbo, kun enloĝantaro de proksimume 90,000. Jam ni estas ĉe la kajo, kaj baldaŭ marŝos sur la stratoj de tipe angla urbo, kies historio datumas de la plej frua tempo. Ĝenerale tiu historio estas paca, almenaŭ de post la tempo kiam en la 10a jarcento danaj marrabistoj minace postulis savpagon de £10,000—kiu sumo mem atestas pri la tiutempa komerca signifo de la urbo.

Tra la jarcentoj ĝi adaptiĝis al la

evoluantaj cirkonstancoj, kaj tenis sin en ekvilibra kreskado. La ĉefa historia figuro, kun kiu ĝi estas ligita, estas Kardinalo Wolsey, fama eklezia ŝtatulo de Henry VIII. Wolsey naskiĝis en Ipswich ; kaj ankoraŭ restas pordo portanta lian nomon—la sola restaĵo de kolegio, kiun li planis konstrui tie, sed kies kompletigon malpermesis la reĝo post la falo de Wolsey el la patronateco de Henry.

El tiu renesanca periodo restas pluraj konstruaĵoj, el kiuj la tiel nomita "Antikva Domo" kaj "Kristpreĝeja Domo" estas la plej belaj—la lasta staras en granda kaj bone prizorgata urbparko.

Tamen, Ipswich estas ankaŭ moderna, kaj enhavas plurajn fabrikojn. Estas bonaj cigaredindustrio, fabrikado de agrikulturaj maŝinoj, cerealaj produktoj, vapor-, oleo- kaj aerpremaj maŝinoj kaj multaj aliaj varoj. Ĉirkaŭe estas granda kamparo agrikultura ; kaj ekster Ipswich mem la terkulturado estas la ĉefa industrio. La multaj apudaj vilaĝoj bildece prezentas scenon de tipa angla vilaĝvivo.

Do, se vi iel povos veni, estu certaj, ke vi neniel domaĝos la elspezon.

Detaloj pri la Postkongresa Tendaro por gejunuloj troviĝas en la mendilo sendita al kongresanoj kun nia marta numero. Pluaj ekzempleroj estas haveblaj de la Kongresoficejo.

Esperantista Lingva Komitato Akademio

Listo de difinoj de vortelementoj

KIEL mi jam anoncis en la 13a numero de *Oficialaj Sciigoj de la Akademio* (oktobro, 1937), la Akademio entreprenas la starigon de listo de la difinoj de la vortelementoj de Esperanto. La procedo estos la jena : Unua listo de 100 vortelementoj de la *Universala Vortaro* kaj de ĝiaj 6 *Oficialaj Aldonoj*, kiun mi kunmetis post interkonsiliĝo kun s-ro W. Bailey, Direktoro de la Sekcio por la Komuna Vortaro, estas sendata kun ĉi tiu bulteno kiel "Publika Propono" al ĉiuj Akademianoj kaj LK-anoj kaj al ĉiuj Esperantaj gazetoj kun la peto represigi ĝin.* Mi invitas ĉiujn Esperantistojn sendi al mi, se eble antaŭ la 15a de majo, 1938, siajn rimarkojn, korektojn, kritikojn, proponojn k.t.p. pri la apartaj difinoj de la listo, prefere por ĉiu vortelemento sur aparta slipo. Oni povas proponi korektojn, modifojn de la difinoj por igi ilin pli klaraj, aldonajn signifojn k.t.p. Mi speciale petas la helpon de fakuloj, precipe de botanikistoj kaj zoologistoj, por kritiki la latinajn nomojn, kiujn mi aldonis al la nomoj de plantoj kaj bestoj por difini ilin tute precize.

IR. J. R. G. ISBRÜCKER,
Prezidanto.

Oostduinlaan 32, Hago, Nederlando.

**La redakcio de* THE BRITISH ESPERANTIST *bedaŭras, ke ĝi ne disponas pri sufiĉa spaco por represigo de ĉi tiu kaj la sekvontaj listoj. Interesatoj trovos ilin en* HEROLDO DE ESPERANTO.

CORRESPONDENCE

Letters to the Editor may be enclosed with other correspondence addressed to the B.E.A., but must be written on a separate sheet.

I do not know if you have heard the following, which appeared in a Czech paper a year or two ago :—

An English professor from the North was travelling on the express (London to Turkey) and could speak eight languages. The waiter on the dining car could speak two or three, and another traveller also spoke two or three. This traveller wished to order a meal, and asked the help of the Englishman. Although between them the three knew 13 or 14 languages, they had a very hard time finding out what food was wanted. By consulting a large number of text books, they at last got to an understanding. This led to the English professor learning Esperanto, at which he became a great expert.

Southall. H. G. WELLS.

THINGS THEY SAY

Basic English.—The decision of the Education Committee (of the L.C.C.) not to place books written in Basic English on the requisition list for use of elementary schools has aroused considerable comment. The report to the committee is worth quoting in part. "The London child's vocabulary, however, is far greater when he comes to school than the 850 words of basic English, and the efforts of his teachers are directed to extending his natural vocabulary. To use basic English with him would be to go in the reverse direction, and he would have to be taught at school a limitation of vocabulary and sequences of words, sentences and thoughts which he would not employ at home or later on in life. In short, he would have to learn an 'artificial' language at the expense, perhaps, of his mother-tongue, his subsequent educational processes, and his literary heritage." The Education Committee came to the conclusion that books written in basic English should not be supplied—a conclusion which, it is believed, reflects the views of inspectors and teachers. Books in basic English are on the Requisition List for Evening Institutes.

The London Teacher.

"LONDONA GAZETO"

Ni ricevis la okan numeron de la utila hektografita organo de la Londona Federacio, kiu de nun aperos ĉiudumonate. La redakcion tre kompetente gvidas s-ro E. W. Amos. Unu numero kostas 1p., kaj ni rekomendas "L.G." al la ŝubteno de la Londonaj Esperantistoj.

INTERNATIONAL FRIENDSHIP LEAGUE

Report of Esperanto Activities, 1935-1937

THE third year of propaganda work within the I.F.L. has been one of expansion rather than of consolidation. In January, 1937, the National Council of I.F.L. decided to accept the affiliation of the B.E.A. and to become an Entrepreno of IEL as a matter of exchange of advertisements. With the realisation that I.F.L. was intensely sincere in its ideal of Peace through Friendship, more and more of the Esperantists throughout England lent their activities to the organising of classes within its ranks, so that in the Annual Report for 1938, Mr. Frank Thomas, the Honorary Education Secretary, wrote ". . . It is interesting to note that whilst German classes have improved slightly, French, *and in a very marked degree, Esperanto classes have made encouraging advances*" (my italics).

These words are borne out by the following figures :—

Year.	Classes.	No. Attending.
1935	1	15
1936	6	33
1937	12	133

Again according to the report "These figures deal only with definite classes arranged either by the branches or in conjunction with outside educational bodies." I have reason to believe that there are considerably more, for as can be seen by the figures below, there is no mention of the various members of the classes run by Messrs. Wright and Holmes, and Miss Saxl in London, wherein many members of I.F.L. are taking part.

Place.	No. Attending Class.	Remarks.
Newcastle-on-Tyne	30	Two classes.
Ealing	17	Csch Course.
Amlwch (Anglesey)	12	
Croxley Green ..	8	Correspondence Class.
Blackpool	20	
Glasgow	2	B.L.E.A.
Halifax	15	
Luton	10	

A total of 114 in 8 towns. An article in the *Friendship News* appearing last month has brought further replies from members of the League, who have joined the London Club Class, and one enquiry from Birmingham.

The Annual Conference of Delegates was held on the 12th and 13th of February, at the Conference House in Digswell Park ; 153 delegates took part. As an article had appeared over the signature of the Foreign and Home Secretaries of the League, Messrs. Ronald Quick and Fred Simpson, in which mention was made of the "usual language difficulty" which cropped up at their penultimate international conference at Brussels, where only 10 nations took part, and in which they had been compelled to relinquish English as the primary language, I judged the moment ripe for putting our strength to the test, and moved the following resolution :—

"(1) That a recommendation from this conference go that members of the General Council should know sufficient Esperanto to transact their business ; and (2) That all documents necessary for such transaction should be prepared in that language."

This was seconded by Mr. D. E. Hughes, Chairman of the South London Branch. Immediately Mr. Noel Ede, the founder of the League moved the following amendment :—

"That this Conference invite the various National Societies of the League to study the question of Esperanto as the language to be used at the international gatherings of the League."

This was seconded by Mr. Reilly of Newcastle, and on being appealed to as to approval of the amendment, I immediately withdrew the original proposal. At the discussion which followed the only serious counter-argument used was the position in Germany, which was admirably answered by Mr. Carl Lehane as delegate on behalf of the British Esperanto Association, and supported by the announcement of the Organising Secretary of the League, Mr. Ronald Plant, who said that he had received many post-cards bearing a German stamp. The amended proposal was then passed with only 7 dissentients.

In conclusion, I would point out the desirability of Esperantists wishing to go abroad doing so under the auspices of I.F.L., and of bringing Esperanto under the notice of the leaders of the movement abroad by filling their centres with Esperantists.

F. C. MIDAS.

In the Car

Feb.
7, **Birmingham.** King Edward's Grammar School, Five Ways.
Sutton Coldfield. Wylde Green College.
Streetly. St. Margaret's School.
Sutton Coldfield. Propaganda Meeting.
8, **Sutton Coldfield.** Burcot Grange School.
9, **Feltham.** Longford Senior School.
10, **Sutton.** County School.
15, **Croydon.** Town Hall.
17, **Rocester.** Abbotsholme School.
21, **Leeds.** Bentley Lane Girls' School.
22, **Leeds.** City of Leeds School.
Leeds. Roundhay High School for Girls.
Bradford. Local Groups.
23, **Huddersfield.** Almondbury Grammar School.
24, **Huddersfield.** Hillhouse Central School.
Huddersfield. Esperanto Group.
25, **Huddersfield.** Longley Hall Central School.
Huddersfield. Royds Hall Grammar School.
28, **Kettlewell.** Kettlewell School.
Halifax. Crossley and Porter Girls' School.
Doncaster. Propaganda Meeting.
Mar.
1, **Dewsbury.** Central Boys' School.
Dewsbury. Central Girls' School.
Halifax. Esperanto Group.
2, **Leeds.** Thoresby High School for Girls.
Drighlington. Council Schools (B.G.).
3, **Withernsea.** Junior School.
Withernsea. Senior School.
Fulneck. Moravian School.
Leeds. Esperanto Group.
4, **Hull.** University College.
7, **Hemsworth.** Grammar School.
Goole. Grammar School.
8, **Goole.** Senior School.
Chesterfield. Central Girls' School.

It is impossible here to do more than record this bare list of places visited, and give merely a few details of the many one would like to mention. In all, 35 meetings were addressed: with audiences of 4,620 children, 200 teachers, and 160 other adults. Well over 2,500 copies of *Esperanto for Beginners* were sold, and the Staff and children at all schools visited showed keen interest.

As a result of the visits in Sutton Coldfield arranged by Mrs. Lowe, J.P., a local class has been started under Miss Nixon, and one Headmistress has joined the B.E.A. as a member. The school at Feltham invited us at the suggestion of the local Attendance Officer: others will probably follow. Sutton was a repeat visit by request (200 boys): a teacher there hopes to form a school club. In Abbotsholme a Study Circle has been formed with a dozen boys: the intention being that they should learn the language thoroughly and attend the Congress.

In the Bentley School the girls are learning Esperanto under Miss Wilkinson: and are corresponding (with boys!) in other countries. In Roundhay (400 girls) 276 books were sold: here also it is possible that a Study Group will result.

Longley Hall was one of the happiest and most enthusiastic audiences we have ever had (270 girls), and the 250 children at Royds Hall were equally keen. Kettlewell is a small but most interesting village school in the care of our member, Mr. Redding (late of Skellow). The two Dewsbury schools each gave us 250 children, and a rousing reception. In Thoresby we had a most inspiring audience of 350 senior girls: here there was time only for a talk, but we hope to give a lesson later.

In Withernsea 200 juniors (age 7–9) had a lesson for 1½ hours, and showed no sign of tiring: they wanted more! The Fulneck School is remarkable as being that at which the first British Esperantist (Mr. R. H. Geoghegan) was educated: they have sent him a greeting. At Hull University Mr. A. J. Jenkinson, Assistant Lecturer in Education, paid a warm tribute to the educational possibilities of Esperanto. It is intended to arrange another demonstration lesson there to a specimen class of children.

The new Head of Hemsworth is our member, Mr. F. W. Hamilton (late of Bishop Auckland). Here 350 children, in spite of difficulties in a temporary hall, were a very interested audience.

The Head of Goole Grammar School gave us 300 boys and girls from the Upper School, and a very kind introduction to the Senior Schools: which also gave us 300 children at a moment's notice. In Chesterfield we met the 100 girls there learning Esperanto under Miss Astwood.

The groups in Huddersfield, Halifax, and Leeds, were all in a happy and healthy state, and gave us a warm welcome.

Nearly all schools asked for a return visit. Everywhere we received much kindness, and often friends gave hospitality for the night. I heartily thank all who thus helped to make these visits possible.

M. C. BUTLER.

At the time of going to press, the Motor Car and Propaganda Fund shows a balance of £6.



KONGRESA BULTENO

No. 4 APRILO 1938

OFICIALA INFORMILO

Adreso por leteroj. — Sekretario, 30a Universala Kongreso de Esperanto, Heronsgate, Rickmansworth (Herts.), Anglujo.

Kongresejo.—University College, Universitato de Londono.

Kotizoj, £1–10–0. La edzo aŭ edzino de kongresano, kaj gejunuloj ne pli ol 20-jaraj, pagas po 15 ŝil. Estas oportune sendi kotizojn en registrita letero per britaj ŝtataj monbiletoj, haveblaj ĉe bankoj kaj monŝanĝejoj en multaj urboj. Se oni sendas pagojn per poŝtmandatoj, oni **ĉiam** sendu samtempe informon pri la **nomo kaj adreso de la sendinto** kaj la celo de la pago, ĉar la brita poŝtadministracio ne skribas mesaĝojn sur poŝtmandatoj. La poŝtĉekkonta sistemo ne ekzistas en Britujo. Ĉekoj kaj aliaj pagiloj estu pageblaj al Internacia Esperanto-Ligo.

Loĝejoj kaj Ekskursoj.—Kun la marta numero de THE BRITISH ESPERANTIST ni sendis al ĉiu kongresano mendilon por loĝejoj kaj ekskursoj. Oni plenigu ĝin kaj sendu ĝin al la kongresa oficejo kiel eble plej frue, kun la koncerna pago. La komitato ne povas garantii ion al kongresano, kiu ne zorge plenumas la kondiĉojn.

Donacoj.—La Organiza Komitato volonte ricevos donacojn por helpi al la plena sukceso de la Kongreso. Donacoj jam ricevitaj £19. 6ŝ. 3p.

Blindula Kaso.—La Organiza Komitato volonte ricevos donacojn por ebligi, ke blinduloj partoprenu la Kongreson. Jam ricevita £21. 12ŝ. 8p.

Presaĵoj.—En la kongresejo kaj kongresaj kunvenoj oni rajtos disdoni cirkulerojn kaj ĉiajn aliajn presaĵojn nur post *antaŭa* aprobo de la kongresa komitato.

Dokumentaro.—La sama postulo rilatas al presaĵoj disdonotaj kun la oficialaj kongres-dokumentoj; tio estas, ili devos ricevi la *antaŭan* aprobon de la komitato kaj devos alveni ĉe adreso indikota, plej malfrue du semajnojn antaŭ la kongreso.

Fakaj Kunvenoj.—Organizontoj bonvolu anonci frue siajn dezirojn. Ni presigos la kongreslibron en majo kaj sendos ĝin al la kongresanoj en junio.

Rabatoj.—La Ĉeĥoslovaka flugkompanio koncedos rabatitan prezon Kč 1211.25 por simpla bileto, Kč 2180.25 por reven-bileto Praha - London - Praha, se anoncos sin almenaŭ 10 vojaĝantoj, ĉe Esperanto-Asocio en Ĉeĥoslovaka Respubliko, Truhlářská 16, Praha II.

Aŭstrujo. — Kongresanoj montrante siajn kongreskartojn rajtas ricevi rabaton 33⅓% en la unua kaj dua klasoj, kaj 25% en la tria klaso. Tiu rabato validos: por la iro inter la 26a julio–6a aŭgusto, por la reiro inter la 30a julio–14a aŭgusto.

Belgujo.—Rabato 35%, valida inter 20a julio–20a aŭgusto.

Francujo.—Rabato jam konsentita, sed detaloj mankas.

Kongreskarto kaj Kongreslibro. — Ni esperas sendi ilin al la kongresanoj en junio.

Cseh-Kursoj.—F-ino M. Saxl nun gvidas plurajn kursojn laŭ la Cseh-metodo en Londono kun granda sukceso. Entute estas 200 klasanoj. Precipe utilaj al kongresanoj estas la kursoj en la granda magazeno Selfridge, kie 32 personoj lernas Esperanton, kaj en la restoracio Lyons Oxford Corner House, kie 24 el la stabo lernas la lingvon. Estas notinde, ke la kursoj okazas kun la plena subteno de la nomitaj firmoj, kaj dum la ordinaraj dejor-horoj.

Membraro.—Ĝis la hodiaŭa data (16–3–1938) aliĝis al la kongreso 1022 el 25 landoj.

Por la Organiza Komitato,

CECIL C. GOLDSMITH,
Sekretario.

LISTO DE KONGRESANOJ

26. Kapitano R. Bugge-Paúlsen, Oslo, Norvegujo.
27. E. Dahl, Uddevalla, Svedujo.
28. Rektoro S. Jansson, Lindingö, Svedujo.
29. R. Dubois, Paris, Francujo.
30. Prof. G. Canuto, Torino, Italujo.
31. G. Scholze, Reichenberg, Ĉeĥoslovakujo.
926. A. Luiting, Heerenveen, Nederlando.
927. S-ino G. C. Luiting, Heerenveen, Nederlando.
928. F-ino E. M. Moon, Ilford, Anglujo.
929. D-ro A. H. Wortman, London, Anglujo.
930. Pastro L. A. Long, London, Anglujo.
931. O. Sternschuss, Reichenberg, Ĉeĥoslovakujo.
932. F-ino H. Marks, Leeds, Anglujo.
933. F-ino E. M. Priestman, Welwyn Garden City, Anglujo.
934. S. Nicholl, Petts Wood, Anglujo.
935. S-ino J. A. Nicholl, Petts Wood, Anglujo.
936. L. Harding, Portsmouth, Anglujo.
937. K. A. Baguley, Crewe, Anglujo.
938. F-ino D. Boraley, Leicester, Anglujo.
939. G. H. Baguley, Crewe, Anglujo.
940. F-ino E. L. Young, Letchworth, Anglujo.
941. G. A. Taylor, Reading, Anglujo.
942. J. Andrews, London, Anglujo.
943. F-ino P. Rogers, London, Anglujo.
944. S-ino E. Grout, London, Anglujo.
945. R. H. Thresher, London, Anglujo.
946. R. J. Verth, Edinburgh, Skotlando.
947. F-ino A. L. Borel, London, Anglujo.
948. F-ino A. A. Nicol, Glasgow, Skotlando.
949. F-ino A. B. Nicol, Glasgow, Skotlando.
950. F-ino S. C. Visser, Hilversum, Nederlando.
951. H. Hansen, Holbaek, Danujo.
952. M. van de Kreeke, Leiden, Nederlando.
953. F-ino H. M. Mulder, Badhoevedorp, Nederlando.
954. F-ino V. G. Harrald, Sunderland, Anglujo.
955. F-ino M. E. Steinbart, London, Anglujo.
956. H. Nicholls, Bristol, Anglujo.
957. F-ino D. Campbell, London, Anglujo.
958. S-ino H. Dupuis, Paris, Francujo.
959. F-ino H. Crossley, Preston, Anglujo.
960. E. J. Smith, Brighton, Anglujo.
961. S-ino J. Reeve, London, Anglujo.
962. E. E. Hillyer, London, Anglujo.
963. J. Rosebourne, Edgware, Anglujo.
964. B. P. Megahy, Preston, Anglujo.
965. S-ino S. M. Megahy, Preston, Anglujo.
966. G. S. W. Bull, Chatham, Anglujo.
967. P. T. Keily, Alford, Anglujo.
968. P. Wallace, Newcastle-on-Tyne, Anglujo.
969. L. Anwell, Newcastle-on-Tyne, Anglujo.
970. E. Pierre, Etterbeck-Bruxelles, Belgujo.
971. S-ino G. Pierre, Etterbeck-Bruxelles, Belgujo.
972. F-ino M. Pierre, Etterbeck-Bruxelles, Belgujo.
973. S-ino T. Buxton, Manchester, Anglujo.
974. F-ino C. F. Grant, Prestwich, Anglujo.
975. F-ino B. Bowell, Lowestoft, Anglujo.
976. A. G. D. Stone-Fry, London, Anglujo.
977. F-ino S. Obozinski, Bruxelles, Belgujo.
978. F-ino A. Jennen, Bruxelles, Belgujo.
979. F-ino E. Jackson, Crewe, Anglujo.
980. F-ino H. Cukiermanówna, Warszawa, Polujo.
981. F. Fulcher, Sunbury-on-Thames, Anglujo.
982. S-ino M. Andrews, Nottingham, Anglujo.
983. F-ino C. Elgar, London, Anglujo.
984. A. W. George, Stapleford, Anglujo.
985. J. Toczyski, Lwów, Polujo.
986. M. J. Fitzpatrick, London, Anglujo.
987. E. Sörensson, Landskrona, Svedujo.
988. S-ino M. T. Samuel, London, Anglujo.
989. F. Merrick, London, Anglujo.
990. S-ino A. Fisher, Kew Gardens, Anglujo.
991. H. A. Towers, Edgware, Anglujo.
992. E. R. Penny, Belvedere, Anglujo.
993. S-ino E. Penny, Belvedere, Anglujo.
994. F-ino M. Kennedy, Glasgow, Skotlando.
995. F-ino T. M. Davis, London, Anglujo.
996. Prof. J. C. Flugel, London, Anglujo.
997. S-ino I. Flugel, London, Anglujo.
998. F-ino E. Flugel, London, Anglujo.
999. F-ino R. E. Crouch, Bromley, Anglujo.
1000. F-ino M. L. Blake, London, Anglujo.
1001. L. James, Welling, Anglujo.
1002. F-ino K. C. Stannard, London, Anglujo.
1003. T. Swinburne, Romford, Anglujo.
1004. F-ino M. Cripps, Buckhurst Hill, Anglujo.
1005. W. J. Brigden, London, Anglujo.
1006. J. Geryk, Nový Jičín, Ĉeĥoslovakujo.
1007. L. Jenkins, London, Anglujo.
1008. W. Chitty, Dover, Anglujo.
1009. J. Alker, St. Helens, Anglujo.
1010. S-ino F. Alker, St. Helens, Anglujo.
1011. F-ino R. Edberg, Uppsala, Svedujo.
1012. F-ino G. Fors, Älvkarleobruk, Svedujo.
1013. F-ino L. Pettersson, Uppsala, Svedujo.
1014. F. H. B. Johansson, Stockholm, Svedujo.
1015. C. T. A. King, Sheffield, Anglujo.
1016. F-ino P. L. De Cock, Aalst, Belgujo.
1017. J. V. Šamla, Brno, Ĉeĥoslovakujo.
1018. S-ino M. Šamlova, Brno, Ĉeĥoslovakujo.
1019. S-ino S. S. Morison, Edinburgh, Skotlando.
1020. W. A. Morison, Edinburgh, Skotlando.
1021. C. Ambroise, Thouars, Francujo.
1022. S-ino Ambroise, Thouars, Francujo.
1023. M. Ambroise, Thouars, Francujo.
1024. L. Houzeau, Château de Mesnes, Francujo.

Laŭlanda Statistiko de la Aliĝintoj :—Anglujo, 635 ; Aŭstrujo, 3 ; Belgujo, 39 ; Brazilo, 3 ; Ĉeĥoslovakujo, 17 ; Danujo, 6 ; Egiptujo, 3 ; Finnlando, 3 ; Francujo, 83 ; Germanujo, 4 ; Hispanujo, 2 ; Hungarujo, 1 ; Irlando, 2 ; Italujo, 9 ; Jugoslavujo, 1 ; Kanado, 1 ; Kimrujo, 8 ; Nederlando, 46 ; Norvegujo, 15 ; Polujo, 12 ; Rumanujo, 1 ; Skotlando, 51 ; Svedujo, 48 ; Svislando, 4 ; Usono, 8. Entute 1005 el 25 landoj.

KATOLIKOJ

La sekretario de la Klubo "Pio Deka" en Londono insiste petas, ke ĉiuj katolikoj, pastroj kaj laikuloj, kiuj intencas veni al la XXXa Kongreso, tuj skribu al li, tiel ke li povos fari aranĝojn por Diservoj, faka kunsido, kaj kluba akcepto. Adreso : S-ro H. P. Saunders, Klubo "Pio Deka," 45 Newtown Street, London, S.W.11.



Radio-Sekretario : E. D. Durrant, 263a, King's Court, Alexandra Ave., Harrow, Middx.

ANGLOJ EN TRIA LOKO

Dankon kaj gratulon al la multaj anglaj gesamideanoj, kiuj partoprenis la radian kunlaboron kaj propagandon dum la pasinta jaro. Kiam diversaj stacioj foje raportas pri sia ricevo de skribaĵoj, Anglujo ĝenerale okupas estimindan lokon. Ekzemple la Verda Stacio, Brno, ĵus prezentis la statistikon pri la kritikoj kaj skribaĵoj ricevitaj de ĝi rilate al la Esperanto-programoj dum la jaro 1937. El 29 landoj venis 3085 skribaĵoj—Francujo sendis 768, Nederlando 264 kaj Anglujo 247. Kvankam bone, ni tamen ne estu kontentaj, ĝis kiam ni pli proksime atingos la altan ciferon de niaj francaj geamikoj !

UNUA MALLONGONDA ELSENDO DE PRAHA

La bona sukceso de la mezlongondaj elsendoj fine instigis la ĉeĥan mallongondan stacion elsendi Esperanto-Horeton. Ĝi estos disaŭdigita je du apartaj tempoj kaj ondlongoj la 19an de aprilo ; nome, je 25.34 m. por Ameriko, kaj 31.41 m. por Eŭropo (22.05–22.30 BST). Estas tre grave, ke kiom eble aŭskultu ĉi tiun provan elsendon per la mallongaj ondoj kaj skribu gratulojn al la stacio.

E. D. D.

ESPERANTO BOOMS

Reprinted from World-Radio
(March 11th, 1938)

Esperanto lessons and news broadcasts have been given for some years from various Continental stations, but it is only recently that the language has been used in radio entertainment. The Czechoslovak station, Brno, was the pioneer in transmitting radio plays and concerts in Esperanto, and during the last few months some of the monthly programmes have been relayed simultaneously from Lyons (PTT), and the Lithuanian stations, Kaunas and Klaipeda. This year Radio-Paris and Paris (PTT) have also broadcast plays in Esperanto on alternate weeks. This is the outcome of the Esperanto in Modern Life conference, held in Paris last Whitsuntide.

Following the success of the recent relays a special cultural programme of Lithuanian songs and music, from Kaunas and Klaipeda, is announced for Tuesday. Nearer home, the Eire stations have just started talks on Irish culture on the first Sunday of each month.

ESPERANTA RADIOPROGRAMO—APRILO 1938

Tago kaj Dato.		Horo (BST).*	Stacio.	Ondlongo Metroj.	Potenco Kv.	Programo.
Dimanĉo :	3, 10, 17, 24	09.10–09.25	Kortrijk	204	.1	P.
	3, 17	15.00–15.20	Wallonia	201	.1	P.
	3,	18.15–18.30	Athlone (Radio Eireann)	531	100	P.
	10, 27	23.40–24.10	Hilversum	1875	150	P.
Lundo :	4, 11, 18, 25	18.20–18.30	Sottens	443	100	K.
	4, 11, 18, 25	18.45–19.00	Montpellier	224	1.5	P.
	4, 11, 18, 25	22.00	Roma	245	60	P.
			Roma 2RO	31.13	25	P.
	4, 11, 18,25	22.45	Paris PTT	431	120	T.
Mardo :	5, 12, 19, 26	18.00–18.10	Moravska-Ostrava	269	120	P.
	5, 12, 19, 26	19.20–19.40	Hilversum	1875	150	K.
	19	**22.05–22.30**	**Praha**	**31.41**	7	T.
	5, 12, 19, 26	21.20–21.35	Kaunas	1961	7	P.
	5, 12, 19, 26	22.00–22.00	Tallinn	410	20	P.
	5, 12, 19, 26	23.30–23.45	PRF Rio de Janeiro	31.58	15	P.
Merkredo :	6, 13, 20, 27	14.00–14.20	Paris PTT	431	120	P.
	13, 27	20.20–20.30	Lyon PTT	463	100	P.
Ĵaŭdo :	7	22.35–23.30	Praha kaj relajsoj	470	120	T.
Sabato :	2, 9, 16, 23, 30	13.45–14.00	Lille	247	60	K.
	2, 16, 30	17.10–17.25	Hilversum	301	15	P.
	2, 16, 30	18.10–18.25	Hilversum	1875	150	P.
	2, 9, 16, 23, 30	19.00–19.20	Roma	420	50	P.
	16	21.30–21.50	Bulgaraj Stacioj	235 / 214	2	P.

Kodo : P = Parolado. K = Kurso. T = Teatraĵo.

* **Ĝis la 9a (inkl.) britoj aŭskultu unu horon pli frue (krom Athlone).**

Our Bookshelf

Books starred are stocked by the B.E.A. Others should be ordered not from the B.E.A. but from the address given. Postage extra.

***Ellernu !** *Progresa Kurso de Esperanto. De D-ro Francisko Szilágyi. Eldonis "Literatura Mondo."* 110 *pp. broŝ.* 2ŝ. 3p.

Por elementaj Esperanto-kursoj ne mankas lernolibroj, kies diverseco rilate al metodo prezentas vastan elekteblon al la kursgvidanto. Ofte okazas tamen, ke trovinte taŭgan libron kaj sukcese uzinte ĝin ĉe kurso de komencantoj, la instruisto vane serĉas progresan libron, kiu ebligos daŭrigi la instruadon laŭ la sama metodo.

Des pli kontentaj devas esti la kursgvidantoj, ĉe kiuj la unuagrada lernolibro de D-ro Szilágyi, *A Practical Course in Esperanto*, trovis bonan akcepton, ĉar tiel frue sekvas ĝin sammetoda lernolibro por progresintoj. La manuskripton uzas jam de tri jaroj la aŭtoro mem, sukcesplena instruisto kun diverslanda sperto. La titolon inspiris la fama eldiro de Kabe: "Unue la Esperantistoj devas lerni Esperanton."

La kurso estas dividita laŭ 18 lecionoj, el kiuj ĉiu konsistas el kvin partoj: I. Gramatika parto, II. Konversacia parto, III. Literatura parto, IV. Grup-ludo (interalie krucvortenigmoj), V. Kontrolo. Riĉe dissemitaj tra la tuta libro estas amuzaj bildetoj, desegnitaj de Preis. Utila aldono estas Frazaro nacilingva, kiel materialo por traduk-ekzercado, ne enkudrita en la broŝuro pro la neceso variigi ĝin laŭ la lando de uzado. Krom tiu aldono, ĉio estas en Esperanto.

Al ĉiu instruisto, kiu por kursa uzado mendas almenaŭ dudek ekzemplerojn, la eldonistoj donacas ekzempleron de la *Plena Gramatiko de Esperanto* de Kalocsay-Waringhien.

F. W.

***Daŭriga Kurso post Cseh-Kurso.**—*Gvidilo por kursgvidantoj. Kompilis Margarete Saxl. Eldonis Dana Esperanto-Librejo, Aabyhøj.* 56 *folioj in-4taj, en kartona kovrilo.* 7ŝ. 6p.

Tio, kion mi supre skribis pri lernolibroj por progresaj kursoj, havas eĉ pli fortan aplikon al la nun mondfama Cseh-metodo. Konstante kreskas la nombro de la instruistoj, kiuj utiligas la genian metodon de Andreo Cseh, dank' al la ebleco akiri liajn kursfoliojn, kiuj enhavas en formo universale uzebla la tutan sistemon. Post entuziasme kaj sukcese sekvita Cseh-kurso, tamen, oni hezitas daŭrigi la instruadon per la pli prozeca metodo de la ortodoksa daŭriga lernolibro, kiu kutime ne eluzas la akiritan kutimon "paroli forte, kuraĝe kaj elegante" kaj lerni per la ridado, kun rezulta batoso en la kursĉambro.

Konsciante tion, diversaj Cseh-instruistoj pene ellaboris por si mem daŭrigajn kursojn laŭ la sama metodo, sed ĝis nun mankis gvidilo por tiuj, kiuj, malgraŭ instrua kapablo, ne posedas la talenton mem prepari tiajn lecionojn. Tiun mankon nun ĝojige plenigis Margarete Saxl, unu el la plej sukcesaj praktikantoj de la Cseh-metodo, nuntempe gvidanta porkongresajn kursojn en Londono.

Krom konsiloj al la instruanto, la kurso konsistas el 12 lecionoj, sed tiu divido ne estas deviga. Same kiel ĉe la elementa Cseh-Kurso, la lernantoj mem ne bezonas librojn. Ĉiujn necesajn frazojn la instruanto skribas sur la tabulon, kaj la lernantoj skribas notojn por hejma uzado. Por hejmtaskoj oni povas utiligi la ekzercfoliojn eldonitajn de la Cseh-Instituto en Hago. La lecionoj kovras la tutan kampon de la Esperanta gramatiko, sed malgraŭ tio la kompilintino sukcesis, laŭ mi, konservi la gajan karakteron de la metodo.

F. W.

***La Radianta Lotuso.**—*Romano verkita de J. D. Degreef. El la nederlanda lingvo tradukita de P. van de Vijver.* 103 *pp.*, 1ŝ. 9p.

Ĉi tiu estas la kvina en la serio "Ideala Esperanto-Biblioteko," eldonita de la Helmond Presejo, kaj estas certe pli bona ol la antaŭaj. Ĝi estas similspeca al la aliaj en tio, ke ĝi celas prezenti malpezan kaj distran legaĵon. Ĉi-tiaj verkoj havas konvenan lokon en nia literaturo, same kiel en la naciaj, ĉar Esperantistoj devus foje trovi necerbumigan kaj facilan legaĵon kun iom da streĉo. Ne ĉiu volas ĉiam tralegi edifajn klasikojn. Leginte *La Radianta Lotuso* dum vagonaraj veturoj, mi povas atesti pri ĝia valoro por legado en tiaj okazoj.

La romano estas tradukita el relative aktuale verkita libro en la nederlanda lingvo. La bazo de la rakontado estas en Tibeto, kie la ĉefpersono ricevas komision de

* Steleto montras, ke libro estas havebla de B.E.A. Ceterajn librojn oni mendu rekte ĉe la adresoj donitaj. Afranko po 10% estas aldonenda.

la Dalai Lamao, kio rezultigas multajn aventurojn inkluzive vojaĝon al Egiptujo. En la fono estas ia mistero, kies finsolvo estas la vera kerno de la rakonto. Kvankam la temo estas tute neverŝajna kaj senkonvinka, oni devas allasi al la aŭtoro, ke li flue tekstigas la okazaĵojn unu post la alia, kaj la intereso ne treniĝas.

El la lingva vidpunkto, ankaŭ, ĝi estas pli bona ol la antaŭaj en la serio. La traduko estas kompetenta, kaj malmulte makulita de preseraroj. Inter la menciindaj kritikindaĵoj estas la misuzo de *nura* anstataŭ *sola*, kio estas iom ofta ĉe la nederlandanoj; ankaŭ la uzo de *kafiro* por la nomo de la indiĝenoj de Sud-Bengalujo estas stranga—supozeble eraro el la originala lingvo.

La kartona bindo, presado, kaj ĝenerala aspekto estas bonaj.

E. D. D.

Some Criteria for an International Language and Commentary (36 pp.). **Comparative Texts** (16 pp.). *Broŝ. Eldonitaj de IALA (International Auxiliary Language Association), New York.*

La unua broŝuro enhavas komentitan provizoran liston de la kriterioj—formulitaj de la Komitato por Interkonsento, post interkonsiliĝo kun dudek lingvistoj—kiujn devos kontentigi la internacia helplingvo eventuale elektota kaj propagandota de IALA. La kompara tekstaro, enhavanta tradukojn de du prozaĵoj en anglan kaj sep internaciajn lingvojn, estas eldonita por helpi tiujn, kiuj legas la komparajn studojn de IALA.

Laŭ la komentoj pri la kriterioj starigitaj, estas konstateble, ke Esperanto plej proksimas al la elektota lingvo, sed ke, laŭ la opinio de la kompilintoj, ĝi estas plibonigenda en du-tri detaloj. Ekzemple, al la kriterio "adaptebleco por modernaj (reproduktaj) mekanismoj" pli adekvate respondas la aliaj lingvoj studitaj, tial ke neniu krom Esperanto uzas literojn kun supersignoj. Plue, oni esprimas dubon pri tio, ĉu estas dezirinde, ke la adjektivo alprenu pluralan aŭ akuzativan finaĵon, kiam tion faras ĝia substantivo.

Kvankam Esperanto en sia nuna formo ne estas tute perfekta, tamen necesas memorigi, ke, el la antaŭaj provoj altrudi al ĝi reformojn, eĉ la plej eminente subtenita malsukcesis varbi al si la amason de la Esperantistaro kaj rezultigis nur bedaŭrindan malakcelon de la movado. La kreado de nova formo, kun la celo forigi el la lingvo la neperfektaĵojn, estus pravigebla nur, se oni povus kontentige demonstri, ke la neperfekteco de Esperanto estas la ĉefa kaŭzo de ĝisnuna nesukceso, kaj ke ĝia plibonigo verŝajne pliproksimigus ĝeneralan akcepton de la reformita lingvo flanke de la publiko.

ALEC VENTURE.



Peace and Progress through World Fellowship.—*Proceedings of the Third International Congress of the World Fellowship of Faiths,* 1937. 372 pp., 15ŝ., *ĉe World Fellowship of Faiths, Savoy Hotel, W.C.1.*

Resumaro de 70 paroladoj (plejparte faritaj en Londono, en julio 1937), kiuj pritraktas diversajn malhelpojn al tutmonda progreso, interkompreno, kaj kunlaboro, kaj rimedojn ilin venki, el la vidpunktoj de homoj kun bonvolo el tre diversaj religioj. Interalie troviĝas prelego de nia Eduka Sekretario pri *Esperanto and the Barrier of Language.*

Kia ajn estu la sinteno de la leganto al la organizaĵo, neniu malkonsentos, ke ĝiaj celoj estas tre laŭdindaj. La libro enhavas multe da paĝoj interesaj kaj pensigaj, kaj fotografaj ilustrajoj pligrandigas ĝian valoron. Sed la aldono de versoj kaj kantoj lingve kaj muzike senvaloraj lasas bedaŭrindan impreson de ridindeco. M. C. B.

Fino de la Mondo.—*Pastro Jan Filip. Eldonejo de Malkaraj Libroj,—Aleŝ Berka, Brno II.* 58 pp., *Broŝ.* Kč.8, *Bind.* Kč.10.

Ĉiusemajne aperas novaj aldonoj al la jam vasta literaturo religia kaj filozofia en Esperanto. Kaj nun ĉi tiu "simbola socia simfonio." Ambiciaj ja estas (kiel la titolo indikas) la reĝisoraj postuloj, kiujn la aŭtoro rekomendas rilate al muziko (notoj mankas al supra eldonaĵo), sceneja lumigo, grupigo de personoj, k.t.p. Sed sendube necesus tia solena kaj artista prezentado, ĉar la senkoloraj fantomoj, kiuj simboligas en ĉi tiu moderna moraldramo la diversajn socitipojn, deklaras sian rolon tiel naive kiel iliaj mezepokaj prototipoj, ekzemple de "Everyman," kaj restas ideoj. La Fabrikanto (materialismo) retrovas fine sian Animon, la Profesoro (intelekta raciismo) la religion, kaj la Laboristo (revoluciemo) toleremon — tamen la Komercegisto ("Big Business") kaj la Deputito (politika subpremo), ambaŭ "judaj diboĉaj tipoj", kun kiuj la Fabrikanto kaj la Profesoro komplotis por ekspluatado de la popolo, forestas senpentaj el la fina sceno de ĝenerala saviĝo ! Kiomfoje en la daŭro de la jarcentoj la Eklezio admonis ĝuste tiel la konfliktantajn sociojn !

Stilo kaj preso estas imitindaj, sed la broŝuritaj paĝos disfalis longe antaŭ finlego.

M. M. D.

"ORIGINALA VERKARO"

Tiu klasika kolekto de Zamenhofaj verkoj estas nun denove havebla ĉe B.E.A. Prezo 15ŝ., afr. 6p.

"RIGARDU LA TERON"

Letero de la tradukinto (mallongigita)

Ĵus mi tralegis la recenzon de *Rigardu la Teron*, en la februara numero de THE BRITISH ESPERANTIST. Por ke la legantoj de via gazeto estu ĝuste informitaj, bonvolu presi ĉi tiun leteron.

Ŝajnas ke la recenzistô, s-ro R.W.R., malfeliĉe havigis al si erarajn informojn pri la ĉi subaj aferoj :

La aŭtoro de *Rigardu la Teron* ne estas "Nederlanda ĵurnalisto." Li *naskiĝis* en Nederlando, kaj ekhavinte dudek jarojn li elmigris al Usono, por eniri universitaton. Post sia diplomiĝo el la Harvard kaj Cornell universitatoj en 1905, li iĝis korespondanto de la *Associated Press*, en Vaŝingtono, Varsovio, St. Petersburgo, kaj Moskvo. En 1911 li trovis tempon, akiri por si la diplomon de doktoro de filozofio en Munĥeno.

Reveninte el Germanujo al Usono, li lekciis pri la historio kaj arto en diversaj universitatoj. Kiam la milito eksplodis en 1914, li ree eklaboris por la *Associated Press*, ĉi-foje en Belgujo. Je la sama tempo aperis lia unua libro, *The Fall of the Dutch Republic*. En 1915–16 li lekciis pri la historio en la Cornell Universitato, kaj en 1922–3 li estis profesoro de historio en la Antioch College.

Lia unua granda populara sukceso estis *The Story of Mankind*, en 1921 (kaj ne, kiel la recenzisto diras : "Li famiĝis per la originala angla eldono de la nuna verko (*Rigardu la Teron*), kiu aperis en 1933 sub la titolo *The Home of Mankind*)"; kaj du jarojn poste sekvis ĝin *The Story of the Bible*. *Rigardu la Teron* aperis vere en 1933, kiel s-ro R.W.R. tion diras, sed sub la titolo, *Van Loon's Geography*.

Kaj nun pri la piednotoj de l'tradukinto. La angloj bonvolu rigardi en la *Dictionary of Modern* **American** *Usage*, by H. W. Horwell, Oxford, England, 1935, kaj vi trovos la klarigon de *cockney* en la **usona** senco (kiel la aŭtoro tion prenis).

Pri la siluria epoko kaj ties popolo, la recenzisto diras, ke "en tiu periodo la fiŝoj nur ĵus sukcesis forlasi la akvon, por fariĝi la unuaj amfibioj, kaj la homo ne aperis ĝis post multaj milionoj da jaroj." Nu, la tradukinto rigardis en la plej fidinda vortaro en Usono, kiun li povis trovi, la *Webster's Revised Unabridged Dictionary of the English Language*, kaj trovis la jenon : "Silurian, from latin *Silurus*, a *people* who anciently inhabited a part of England and Wales.

GEORGO SAVILLE.

New York.

La Redakcio ricevis ankaŭ leteron de s-ro Charles G. Stuart-Menteth, B.A., kiu donis tre longan liston de eraroj faktaj kaj gramatikaj en la nomita verko. Pro manko de spaco por aferoj pure sciencaj aŭ lingvistikaj, ni ne povas presigi lian sendaĵon.

JUBILEE DOMO FUND.—We would like to call the attention of new members and readers and to remind our old friends of the existence of "Builders' Cards." These cards have spaces for forty 6d. postage stamps, which can be affixed weekly, or at any convenient time. When the card is full it is returned to us and is cashed at the Post Office for 19s., of which 9s. pays for your "Year Book" subscription, and 10s. is a donation to the "Domo Fund." The whole 19s. can be allocated to the "Domo Fund" if the "Builder" so desires. If you are not a "Builder" send to the Secretary for a card without delay.

Coming Events

FEDERATION CONFERENCES

Lancashire and Cheshire.—Town Hall, Rochdale, Apr. 30. His Worship the Mayor will welcome the delegates at 3 p.m. *Hon. Sec. :* M. Stuttard, 9 Highfield Road, Blackpool S.S.

London.—Fred Tallant Hall, Drummond Street, Euston, Apr. 9. Tea 4.30, Meeting 6, Social and Dance 8. Tickets 1/6 (including tea) from Mrs. E. Warren, 43 Frensham Road, S.E.9, and group secretaries.

South Midland.—Cambridge, Apr. 30. Details from Miss E. C. Goldsmith, Esperanto House, Heronsgate, Rickmansworth, Herts.

Yorkshire.—Friends' Meeting House, Clare Road, Halifax, Apr. 9. Meeting 3.30, Tea 5.30, Social evening 6.30. Tickets 1/6, from F. Taylor, 19 St. Ives Road, Halifax.

DISERVO

London.—St. Ethelburga, Bishopsgate, 10 apr., je 15.30. Parolos Margarete Saxl, solkantos s-ino Nora Holmes.. Teo-kunveno de la Dua-Dimanĉa Rondo sekvos en Great Eastern Hotel (kosto 1ŝ. 6p.)

Persona

MORTOJ

Goulding.—En Wood Green apud Londono la 15an de februaro, D-ro Ernest Goulding, dum multaj jaroj membro de B.E.A., 67-jara.

Redhead.—En Victoria, B.C., Kanado, la edzino de nia membro s-ro R. Redhead.

Al ĉiuj familianoj ni prezentas sinceran kondolencon.

TEMPERANCE ESPERANTO GROUP

A number of members of the Bristol Esperanto Group are considering the formation of a Temperance Group on national lines. All interested should communicate with Mr. Frank Buckley at the office of the United Kingdom Alliance, 620 Filton Avenue, Filton, Bristol.

It is hoped to arrange a Temperance Esperanto Meeting at the London Congress.

PACIFIST ESPERANTO LEAGUE

The League, which has been in existence for a year, now has a membership of 32, including 10 delegates for towns. The secretary has written 650 letters during that period to the British press, organisations of all kinds, and individuals ; 12,000 P.E.L. leaflets and several thousand B.E.A. and pacifist leaflets have been distributed.

Full particulars from the secretary, W. J. Brigden, 232 Sellincourt Road, London, S.W.17.

Por via Ferio

INTERNACIAJ FERIAJ ESPERANTO-KURSOJ EN HELSINGOR, DANLANDO

16–24 julio kaj 15–25 aŭgusto 1938

Denove en la venonta somero okazos la internaciaj feriaj kursoj en la internacia altlernejo en Helsingör.

De la 16a ĝis 24a de julio okazos la internacia kursserio, kiu ampleksas *elementan* (laŭ Cseh-metodo), **daŭrigan** (laŭ konversacia metodo), **perfektigan** kaj **seminarian** kursojn.

De la 15a ĝis 25a de aŭgusto okazos la 10-taga internacia ferio Esperantista kun 1–2 prelegoj ĉiutage de plej eminentaj Esperanto-prelegistoj. Dum la sama tempo estos ripetata la seminaria kurso, kiun gvidos f-ino M. Saxl.

Posttagmeze estos aranĝataj diversaj ekskursoj al vidindaj lokoj (ekz. al sveda insulo Hveen kaj al sveda urbo Helsingborg). Vespere estos aranĝataj amuzaĵoj, teatraĵoj, diskutoj, kantada, ktp.

La kostoj por partopreni la unuan kurssemajnon (loĝo, manĝo kaj kotizo) estos 48.-d.kr. La kostoj por partopreni la 10-tagan ferion Esperantistan estos 55.-d.kr.

Prospekto senpage havebla de s-ro L. Friis, Thyrasvej 15, **Aabyhöj,** Danlando.

INTERNACIA LIBERTEMPO KAJ PERFEKTIGA KURSO en MALO-les-BAINS (apud Dunkerque)

3–10 julio, 1938

Same kiel dum 1935–36–37, la S.F.P.E. (Franca Societo por la Propagando de Esperanto) komisiis al la Esperantista Grupo en Dunkerque (170 aktivaj anoj) la organizon de somera perfektiga kurso por 1938.

Ĝi okazos ĉe la belega marbanurbo Malo-les-Bains (du kilometrojn for de Dunkerque) en Esperantista pensiono-hotelo "Eole" mirinde situanta kontraŭ la maro kaj la promen-digo, kaj de la 3a ĝis la 10a julio, ĝin gvidos ĉiumatene sveda ĉe-instruisto, Persson, fame konata pro siaj gravaj sukcesoj en Besançon (oficiala eksperimento ktp) kaj nun en Grenoble, Montpellier, ktp. . . .

Posttagmeze estos promenadoj ĉe la maro, vizito de la haveno (3a de Francujo) sub gvidado de Esperantista inĝeniero, individuaj aŭ libervole, kolektivaj ludoj, ktp. ; notinde oni povos banadi kiam ajn absolute senpage (nek takso nek kajuto ĉar la hotelo distancas je 20 metroj de la maro).

Tial multaj, kiuj ne bezonas perfektiĝi partoprenos samdate ne la kurson sed la libertempon.

Por ambaŭ la prezo estos sama kaj treege favora kompare al la valoro de la hotelo kaj al la prezoj al neesperantistoj : nur 270 fr. fk. (ĉ. £1. 16ŝ. 0p. laŭ kurzo 150) inkluzive de plena pensiono, trinkaĵoj, trinkmono, kaj taksoj (nenio estos aparte postulata por la kurso).

Vojaĝo de Londono al Dunkerque kaj reen je valido 17 tagojn 3a-klase kostas £2. 1ŝ. 9p. per la fervoj-pram-ŝipo (ferry boat).

Pliajn detalojn petu, aŭ al ŝtata inĝeniero Houzé, sekretario de la grupo, 121 G. Neuts, Malo (Nord), aŭ al la simpla poŝta adreso ĉiam valida "Esperanto-Dunkerque."

GROUP LIST CHANGE

Rotherham Esperanto Society : New Secretary—John Humble, 5 Western Road, East Dene, Rotherham.

OFFICIAL NOTICES

President : G. D. Buchanan, F.R.A.S.
Hon. Secretary : Bernard Long, B.A.
Hon. Treasurer : Robert Robertson.
Secretary : R. B. Wilkinson.
Propaganda Secretary : M. C. Butler, M.R.S.T.

NEW MEMBERS

Bell, G. T. W.	*Doncaster.*
Buckley, F.	*Filton, Bristol.*
Fish, P.	*Maidenhead.*
Ford, J. L.	*London, W.5.*
Gillard, F. V.	*Leeds 7.*
Greenhill, E.	*Glasgow, S.1.*
Hawley, F-ino M.	*Kingston-on-Thames.*
Ingram, F-ino M. E.	*London, S.W.5.*
Johns, S-ino J.	*Dorking.*
Kirkwood, D., M.P., J.P.	*Bearsden.*
Kohl, C. H.	*Welling.*
Lawrence, E.	*Leeds.*
Levine, I. A.	*Glasgow, S.1.*
McCall, A.	*Monkseaton.*
McLucas, W.	*Glasgow, W.2.*
Mathewson, H.	*Edinburgh.*
Mudd, W. S.	*Belfast.*
Muir-Simpson, K., J.P.	*Milngavie.*
Niven, F-ino I. H.	*Sale, Manchester.*
Oliver, F-ino C.	*Birmingham 3.*
Packard, S.	*Eastleigh.*
Pearson, J.	*Gateshead 9.*
Penny, E. R.	*Belvedere.*
Sachs, J.	*Glasgow, S.4.*
Shaw, S-ino B. M.	*Edinburgh 9.*
Stephens, E.	*St. Leonards-on-Sea.*
Taylor, F-ino D.	*Thornton, Blackpool.*
Taylor, J. J.	*New Malden.*
Thresher, R. H.	*London, S.E.24.*
Turner, F-ino G. E.	*Withernsea.*
Ward, H.	*London, N.W.5.*

A B.E.A. Ballot List is enclosed with this issue to Members and Fellows.

NEW LOCAL DELEGATES

Inverness.—Wm. Connell, 55a Eastgate, Inverness.

London (F.D. Eksporto).—F. C. Midas, 24b Clifton Gardens, Maida Vale, London, W.9.

Oldham (F.D. Skoltismo & Ko-operativismo). — C. Bardsley, 42 Westbourne Street, Oldham.

Thornhill, Dumfriesshire (Delegito & F.D. por religio) —J. S. Dinwoodie, Manse of Virginhall, Thornhill, Dumfries.

B.E.A. EXAMINATIONS

Preliminary.—Lionel J. Collard, Doris May Over, *Weston-super-Mare.*

Preliminary by Correspondence.—*Norah Lemon, *Southsea.*

* *Denotes distinction.*

DONATIONS TO B.E.A. DURING FEB., 1938

General Funds.—J. B. Horne, £1 ; A. Dodd, 16/– ; J. H. Lloyd, 15/– ; Dowager Countess of Castle-Stewart, 12/– ; W. T. Clark, 11/– ; G. Scott, 7/6 ; F-ino Z. A. Inman, W. R. Mackay, H. O. Schofield, F-ino Wackrill, G. F. Wates, 5/– ; A. F. Jarvis, J. B. West, 2/6 ; A. M. Macquarrie, 1/10 ; B. D. Whidbourne, 1/–.

Motor Car and Propaganda Fund.—Huddersfield Esperanto Soc., £1 ; H. K. Bell, Kol. G. S. Robinson, 10/– ; S-ino E. M. Kendrick, 9/– ; F-ino I. M. Cochrane, 5/– ; F-ino H. Boocock, P. J. Cameron, G. A. Dauris, Rev. H. M. Jackson, R. F. Parker, 2/6 ; F-ino R. L. Heath, A. W. Robertson, 1/– ; F. H. Messer, 6d.

JUBILEE FUND

	£	s.	d.
Previously acknowledged	1,487	10	4
S. Midland Esperanto Federation ..	1	0	0
S-ino J. W. Neal		19	0
F-ino E. Berry		5	0
S-ino E. M. Kendrick		10	0
	£1,490	4	4

R. B. Wilkinson,
Secretary.

THREE-YEAR PLAN COMPETITION, 1935-1937

	Points Obtained during 1937 M.	F.	J.F.	G.	E.‡	Total.	Quota.	%	1935 %	1936 %	Average % for 3 years.
1. **Eastern Fed.** ..	12	1	1	–	45	107	550	19.45	**64.61**	37.09	**40.38**
2. North-Eastern Fed. ..	10	19	1	1	33	123	475	25.89	53.56	37.26	38.90
3. Yorkshire Fed. ..	14	2	1	4	72	225	950	23.68	47.78	30.63	34.03
4. Lancs. & Ches. Fed. ..	20	4	6	2	126	276	1050	26.29	39.79	26.29	30.79
5. Glos. & Som. Fed. ..	10	2	–	1	102	174	400	**43.50**	32.54	10.00	28.68
6. South-Eastern Fed. ..	12	2	2	1	33	117	900	13.00	29.23	**37.33**	26.52
7. East Midland Fed. ..	6	1	3	1	–	54	550	9.82	48.59	11.46	23.29
8. London Fed. ..	45	5	12	1	121	383	1750	21.88	28.22	18.17	22.76
9. West Midland Fed. ..	15	–	8	1	60	163	850	19.18	27.62	19.29	22.03
10. S. Wales & Mon. Fed. ..	5	–	–	–	36	61	275	22.18	31.86	8.73	20.92
11. Scottish Fed. ..	13	1	18	–	57	141	900	15.67	16.69	27.22	20.86
12. South Midland Fed. ..	8	4	5	–	18	67	450	14.89	29.20	16.67	20.25
13. Southern Fed. ..	8	2	3	–	9	54	375	14.40	26.73	15.47	18.87
14. Northants Fed. ..	–	–	–	–	–	–	175	—	44.34	—	14.78
*Overseas	18	–	–	–	12	102	375	27.20	27.55	48.53	34.43
*Non-Federated Area ..	7	–	1	–	–	36	450	8.00	6.77	18.66	11.14

* Not competing for Federation Cup.

M=New Member of B.E.A. (5 points). F=Friend of Esperanto. G=New Group (20 points).
J.F.=Jubilee Fund. E=Exam. Points. P=Total Points.
‡ 3 points for a Pass in B.E.A. or R.S.A. Elementary Examination.
6 points for a Pass in B.E.A. Advanced or R.S.A. Intermediate.

PRELIMINARY LIST OF GUARANTORS, 1938

	£	s.	d.
Allen, A., Leek	1	10	0
Anderson, A. M., Bagshot		10	0
Ashby, Miss E., Birmingham		5	0
Badash, G., Rotherham	2	2	0
Bailey, Rev. T. G., London	1	0	0
Baillie, T. C., London	1	0	0
Bartholomew, Miss E. M., Letchworth	1	0	0
Beveridge, Miss A. L., Nigeria	2	0	0
Bishop, W. O., London		10	0
Blake, Miss M. L., London		10	0
Blakey, H., Leeds		10	0
Bluett, T. L. C., Worthing	1	0	0
Boutwood, Mrs. J., Hastings	1	0	0
Boutwood, J. J., Hastings	5	0	0
Bowen, Mrs. C., Kintbury	0	10	0
Bradshaw, Miss R., London	1	10	0
Briggs, T. G., Nottingham	1	0	0
Brown, Mrs. K. V., London		5	0
Cameron, P. J., Letchworth		15	0
Carter, Miss W. E., Bradford	1	0	0
Cather, W. A., Torquay	1	0	0
Caw, Miss J., Edinburgh	1	0	0
Chadwick, J., Rochdale	5	0	0
Chipperfield, Miss B. M., London		10	0
Churchill, L. A., Derby	2	0	0
Clayton, Mrs. A. M., London	3	3	0
Clayton, W. E., London	6	6	0
Cochrane, Miss I. M., Dunfermline		5	0
Collier, T. E., Cambridge	1	0	0
Course, J., Royston	1	10	0
Craig, Miss A. C., St. Andrew's		5	0
Crofts, F. W., Guildford	2	0	0
Crowther, W. J., W. Bromwich	1	0	0
Dale, Rev. T., Gainsborough		10	0
Darlington Society		5	0
Dickes, E. W., Manchester		10	0
Dobson, J. W., Chester		5	0
Dunbar, R., London		10	0
Edwards, Miss A. B., Bishop Auckland	1	0	0
Elderkin, T., Reading	1	0	0
Eldridge, Miss A. E., London		5	0
Fairbairn, A. R., Ryton-on-Tyne		15	0
Fairman, C. A., London	5	0	0
Faraker, F. C., Brighton	1	0	0
Ferguson, A. L., Gisborne, N.Z.		10	0
Filmer, Miss E. M., London		10	0
Flugel, J. C., London	3	0	0
Fortey, Miss I. C., Croydon	1	0	0
Freke, Mrs. A., London		10	0
Froome, D. F., London		10	0
Gaulter, Mrs. J., Poulton-le-Fylde		5	0
Gibson, W. A., Bathgate	1	0	0
Gilfillan, Mrs. E., Dundee		10	0
Gillett, Mrs. M. C., Banbury	20	0	0
Gayfer, W. T., Cleethorpes	1	0	0
Goldsmith, Miss E. C., Rickmansworth		10	0
Gordon, G., Christchurch, N.Z.	1	0	0
Grundy, Miss M. A., Middleton		5	0
Gueritte, T. J., Surbiton	5	0	0
Hamel, Miss A., London	1	0	0
Hamilton, R. W., Hemsworth		5	0
Harvey, W., Edinburgh	2	0	0
Haxton, J. T., St. Andrew's	1	0	0
Hayes, C. F., London	1	0	0
Hayton, G. M., Boro' Green	1	0	0
Hesketh, J., Birmingham	1	0	0
Highfield, E. H., Bowes Gifford		10	0
Hollis, G. M., Kew Gardens	2	10	0
Holness, Miss A. B., New Barnet	1	0	0
Hone, Miss M. F., Kettering		10	0

	£	s.	d.
Horne, J. B., Glasgow	1	0	0
Hornor, J. C., Calcutta	2	0	0
Hunter, G. B., Dunfermline		10	0
Ingham, H., Chesterfield	1	0	0
Jacklin, C. E., Hull		5	0
Jacklin, Mrs. E., Hull		5	0
Jackson, Mr. & Mrs., Wirral		10	0
Jones, Mrs. D. E., Lee-on-Solent	2	0	0
Jones, W., Norris, Dartmouth		10	0
Joseph, J. R., Enfield	3	0	0
Kendrick, Mrs. E. M., E. Molesey	1	0	0
Kennedy, D., Glasgow	1	0	0
Kennedy, F., Leigh-on-Sea		5	0
Knevett, E. de, Cairo		10	0
Lanham, G. G., Shirley		5	0
Lasser, A., Chicago		10	0
Lishman, R., Middlesbrough	1	0	0
Lockyer, F. H., Liverpool	4	0	0
McCullough, Miss S., Belfast	1	0	0
McDonald, A., Perth	2	0	0
Mackenzie, J. L., Staplers		5	0
Merton, M. Du, London	1	0	0
Metcalf, Miss E. G., Torquay		10	0
Metcalf, Miss E. J., Torquay		10	0
Murray, R., Thorpe Bay	1	0	0
Neal, Mrs. J. W., London	1	0	0
Nicholson, Mrs. R. E., Truro	1	0	0
Nixon, Miss V. C., Birmingham		10	0
Oliver, A. C., London	1	0	0
Orman, Miss E. O., Hertford		3	0
Oxenford, Miss C., Harrogate		5	0
Paraige, Miss E. F., London		10	0
Parker, G. H., London	1	0	0
Parker, Miss M. E., Shipley	1	0	0
Paul, R., Edinburgh		5	0
Pearson, Miss E. M., York	1	0	0
Pearson, M., Sheffield	2	0	0
Pearson, Miss W., Birmingham		5	0
Phipps, W. G., Cheltenham		10	0
Potts, B., Wellington, N.Z.		5	0
Powers, Miss N. E., Windsor		10	0
Pratley, P. L., Quebec	2	0	0
Price-Heywood, B. O., Formby	1	0	0
Purvis, Miss D., London	2	0	0
Rendle, H. W., Hartlepool		10	0
Robertson, A. W., Rochdale		10	0
Robertson, R., London	2	0	0
Robinson, Lt.-Col. G. S., Eastbourne	3	0	0
Robinson, Mrs. G. S., Eastbourne	1	0	0
Roffey, S. C., Worthing		5	0
Rogers, F. B., Falmouth		5	0
Roome, G. W., Sheffield	1	10	0
Rovo, London	1	0	0
Rutter, Miss M. S., London	1	0	0
Sales, Miss R. A., London		5	0
Seeley, Miss A., Liverpool		2	6
Slidders, A., Dundee	1	0	0
Smith, A. E., Kettering	1	0	0
Stacy, The Family, Buckhurst Hill	4	0	0
Stemson, R. W., London		10	0
Stone-Fry, G., London		5	0
Strapps, Miss P. M., Ilford		5	0
Sumfield, V. V., Eastbourne	2	0	0
Thorburn, A., Birmingham	1	0	0
Thornton, R. I., Burton Joyce		5	0
Thring, J. F., Coltishall		5	0
Turner, A. J., Withernsea		5	0
Turner, J., Hastings		10	0
Vaughan, R. F., B.N. Borneo	2	0	0
Wackrill, Mrs. C. F., Nottingham	1	0	0

	£	s.	d.
Warren, G. B., London	0	10	0
Warren, Mrs. E., London		10	0
Weeks, Miss A., Titchfield		5	0
Werry, Miss M. F., London		10	0
Westmancote, W. F., Bristol	1	0	0
White, L. K., Kenilworth	1	0	0
Whittam, Miss M., San Francisco	1	0	0
Willcocks, E. W., London	5	0	0
Williams, Miss A. A. W., Ross-on-Wye		5	0
Wood, Miss F. W., Wakefield	1	0	0
Wooding, N., Leicester	1	0	0
Woolfenden, T., Rochdale		10	0
Wright, I. H., Birmingham	1	10	0
Young, Miss W. A., London		10	0
	£188	2	0

SMALL ANNOUNCEMENTS——ANONCETOJ

1d. per word. Minimum 1/- per issue. Prepaid.

Copy must be received at our offices by the 6th of the month for insertion in the next issue.

Stamps.—25 different used Coronation George VI. 3/6; 100 different Canada 5/-; 25 different Palestine 1/6; 25 different Cyprus 2/6; 50 different British Penny Plate numbers 2/6. Four-page list of British stamps free. W. Appleby, 47 Clarence Street, Cheltenham.

"Plant Growth Substances."—Fullest information about these new aids to propagation will interest keen gardeners, chemists, and medical men. By Hugh Nicol (D.B.E.A.) Price 3s. 6d. or 4s. post free from B.E.A.

"Russia Today," monthly magazine, profusely illustrated, dealing with the Soviet Union, its life, work and play. 2d., from all newsagents; postal subscription 2/6 per annum. Write for specimen copy to "Russia Today," 12 Northington St., W.C.1.

Suferantoj pro *astmo, kataro, kaj aliaj bronkaj malsanoj* uzu DYSPNE-INHAL. Dusemajna Provo Senpaga. Por informoj turnu vin al P. Blaise kaj H. S. Hankins, "Bonveno," 19 Litchfield Avenue, Morden, Surrey.

Read THE WORKER ESPERANTIST, organ of the Workers' Esperanto Movement (SATEB). 8d. per year, four issues, from: Sec., SATEB, 79 Bent Street, Manchester, 8.

12 vortoj, 1 ŝil. (5 resp. kup). Pluaj vortoj po 1p.

Teksto devas atingi nian oficejon, kun antaŭpago, antaŭ la 6a de la monato por presigo en la sekvonta numero.

Koresponda Centro Internacia (Amsterdam) provides names and addresses of correspondents of every type, arranges correspondence with all countries, on any subjects, in almost all chief languages, organizes competitions in chess, draughts or bridge, and affords special facilities for the exchange of stamps. For further details apply to the British Representative—T. L. C. Bluett, South View, Chesswood Road, Worthing.

All Worker Esperantists should belong to the British Labour Esperanto Assn. and thus help to put the ideals of Esperanto into action. Send 3d. for enquirer's packet to the Secretary, S. J. Smith, 36 Womersley Rd., London, N.8.

Floramantoj. — ESPERANTISTOJ, mem importu viajn FLORBULBOJN!! La plej bona kvalito garantiata. Demandu prezliston al jena adreso: Nurseries, De Haemstede, 25 Haemstedeplein, Heemstede, Holland. Vi povas ankaŭ korespondi en la angla lingvo.

Motorists.—Four-colour sticker for window or windscreen, 5½in. × 4in., "Esperanto—International Language," world hemispheres and green star. Gummed face or back (state when ordering). 2d. each, 1/9 doz., from B.E.A.

THE BRITISH ESPERANTIST

Publishers (Eldonistoj):
THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION, INC.,
142, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1. *Telephone:* HOLBORN 4794.

Editor (Ĉefredaktoro): FRED WADHAM.
Literary Editor (Literatura Redaktoro): MONTAGU C. BUTLER, M.R.S.T.

RATES OF SUBSCRIPTION (*including postage to any part of the world*)—*Twelve months, 2/6. Single copies, Three Penny Stamps. (Free to B.E.A. members).*

ADVERTISEMENT RATES *will be quoted on application to the Secretary of the B.E.A.*

JARABONO: 3 svisaj frankoj. Unuopaj ekzempleroj: po 30 centimoj (aŭ unu respondkupono). Oni sendu manuskriptojn al la Ĉefredaktoro. Li resendos nur tiujn manuskriptojn, kiujn akompanos afrankita koverto, aŭ respondkupono. Li rezervas la rajton fari korektojn laŭbezone.

MANUSCRIPTS *should be typewritten, and be addressed to* THE EDITOR. *The Editor does not hold himself responsible for loss or damage, nor does he undertake to return manuscripts unaccompanied by a stamped addressed envelope. He is not necessarily in agreement with views expressed in signed articles, but accepts responsibility for those unsigned. Matter should be received by the 8th of the month.*

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION *consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are:— Fellows, 21/-; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2/6; Life Fellowship, £12. 12s. 0d.; Life Membership, £5. (See prospectus).*

THE British Esperanto Association consists of men and women who believe that Esperanto is one of the important factors of modern progress; that by its aid international communication of every type is facilitated.

Esperanto is intended not to replace the national tongues, but, acting as a second language for people of all nations, to facilitate both written and spoken communications between them.

YOU

are invited to co-operate in spreading a knowledge of Esperanto by completing the following application for membership :—

To the Secretary,
THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.),
142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

I, ...

hereby apply for membership of THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.), and enclose the first Annual Subscription, 5/-. (Persons under 18 may join as Junior Members, subscription 2/6 per annum). I agree to be bound by the Memorandum and Articles of Association (a copy of which is sent to all candidates for Membership).

Signature ....

Nationality ....

Rank, Profession or Occupation ....

Address ....

Date .... *Age (if under 18)* ....

Printed by Sumfield & Day, Ltd., Station Street, Eastbourne, for the Publishers, The British Esperanto Association, Inc., 142, High Holborn, London, W.C.1.